**SÉANCE 1:****CHOISIR ET INTERPRÉTER**

**Durée : 45 minutes**

**A. MISE EN PLACE DU COURS  (6-8 mn)**

1. OBJECTIFS

|  |
| --- |
| *Programme :* |
| *National Curriculum. Examen :*GCSE : entraîner à l'épreuve orale.   |
| *Apprentissages:* |
| ***Acquisition de méthode*** |
| * S'habituer à recommencer un exercice pour améliorer ses performances.
 |
| * Développer l'indépendance et l'initiative dans un échange verbal en français :
 |
| * Faire passer du *par coeur*  au dialogue inventé  (**objectif de la DEUXIÈME**SÉANCE) pour préparer à des échanges avec des francophones (où l'on doit  rapidement improviser)
 |
| * Apprendre à utiliser son matériel scolaire.
 |
| ***Acquisitions  linguistiques*** |
| * Savoir exprimer ses impressions : vocabulaire correspondant.
 |
| * Savoir utiliser le système grammatical (fonctionnement des structures et des formes). **Reconnaissance** et **production**:*les temps du passé, les pronoms personnels compléments, les articles, etc.*

2. RÈGLES DU JEU : LE CONTRAT

|  |
| --- |
| **a)** L’assistant déclare :   |
| *<Expression et compréhension>* |
| **. On parlera en français.** |
| **. On fera semblant d'avoir compris** quand on parlera. |
| **. On ne comprendra pas tout tout de suite**mais petit à petit grâce à la progression des activités.   |
| **. On cherchera avant tout à se faire comprendre :** sans avoir honte de ses fautes.   |
| *<Correction>* |
| **. On ne sera pas corrigé tout de suite**mais on se corrigera plus tard et indirectement.   |
| *<Choix>* |
| **. On choisira le sujet** que son groupe interprètera.   |
| *<Tempo>* |
| **. Les activités sont** **minutées** et l'assistant annoncera la durée prévue avant chaque exercice.   |
| . On passera souvent à l'exercice suivant **avant d'avoir terminé l'activité** .   |
| **b)** L’assistant répond à une ou deux questions des élèves.   |

 |

**B) ACTIVITÉS (30 MIN)**

**1. (2-3 mn)**CHOIX DES DIALOGUES

  <> On remet l'ensemble des sujets aux élèves et on leur demande de choisir ce qu'ils veulent jouer. Puis les groupes de deux se constituent.

**2. (3 mn)**RÉPÉTITION DES RÔLES

|  |
| --- |
| <> L'assistant distribue les dialogues.   |
| <> Les élèves essaient de comprendre, comprennent ou se disent qu'ils comprendront plus tard.   |
| <> Ils se répartissent les rôles : un des élèves pose la question à l'autre qui y répond.   |
| <> Chaque élève répète son rôle à part.   |

|  |
| --- |
| *REMARQUE 1* **: La règle est de *faire comme si  :* de faire comme si  on comprend tout ce qu'on dit**. Pour mieux créer l'impression de réalité et réussir cette simulation, l'assistant conseillera quelques trucs de comédien et d'orateur : les élèves veilleront à marquer des **pauses** expressives, à varier le **ton**, à souligner leur dire avec des**gestes**, à **regarder** leur interlocuteur par intermittence, etc.   |
| *REMARQUE 2*: Pour stimuler les hésitants, l'assistant laissera peu de temps à cette préparation. Les élèves passeront rapidement à leur premier essai. |

**3. (3 mn**)  PREMIER ESSAI

<> Les élèves de chaque groupe-duo jouent entre eux, les feuilles à la main et **debout** (le corps entier doit être actif et engagé dans l'exercice).

**4. (3 mn)**SECOND ESSAI

|  |
| --- |
| <> Les élèves de chaque duo jouent entre eux, debout, avec les feuilles à la main et**sont enregistrés.** |
| *REMARQUE* 1 : L'assistant utilise une cassette par groupe.   |
| <> Les autres groupes s'entraînent pendant l'enregistrement.  |
| *REMARQUE 2* : On pourrait également utiliser un magnétophone par groupe : les élèves s'enregistreraient eux-mêmes et l'assistant pourrait mieux analyser leurs interprétations. |

**5. (10-12 mn)**ÉCOUTE COMMENTÉE DES ENREGISTREMENTS

|  |
| --- |
| <> L'assistant fait entendre les dialogues de tous les groupes. Il choisit le dernier enregistrement de chaque groupe.   |
| <> Les élèves découvrent et réfléchissent sur les productions des autres.   |
| <> D'un mot ou d'une phrase, ils donnent rapidement leurs impressions entre chaque dialogue (en utilisant les Cartons de Communication). |
| <> L'assistant remarque les passages réussis par chaque groupe.   |
| *REMARQUE 1* : L'assistant n'hésitera pas à insister sur les **qualités** des interprétations.   |
| *REMARQUE 2* : S'il reste du temps, l'assistant pourra comparer les enregistrement successifs des groupes (s'ils sont nombreux, de quelques-uns d'entre eux) : il leur **prouvera** leurs progrès. |
| *REMARQUE 3* : L'assistant pourra**diffuser** les dialogues enregistrés dans**d'autres classes** avec d'autres niveaux (avec l'accord des artistes !). |

**6. (3 mn)**EXPLICATIONS

|  |
| --- |
| <> Certains mots des dialogues n'ont pas été compris.  Les élèves qui les ont compris les expliquent aux autres (s'ils ne l'ont pas encore fait d'un groupe à l'autre pendant les répétitions).   |
| <> Si c’est vraiment nécessaire, l'assistant complète les explications.   |

**C. REMUE-MÉNINGES : ACQUISITIONS LINGUISTIQUES  (3 mn)**

|  |
| --- |
| **L'assistant propose de faire le point sur les mots, les expressions et les phrases françaises retenus par les élèves. Ils les citeront de mémoire sans consulter les textes des dialogues.** |
| **1.** QU'AVEZ-VOUS APPRIS**?** |
| <> Quels mots nouveaux ?   |
| <> Quels points de grammaire : constructions, etc. ?   |
| **2.** QU'EST-CE QUE VOUS MAÎTRISEZ MIEUX APRÈS CET EXERCICE  ? |
| <> Quels mots ?  |
| <> Quels points de grammaire : conjugaison, forme interrogative etc.?   |

**D. ÉVALUATION : BILAN DISCUTÉ (5-8 mn)**

|  |
| --- |
| **1**. EST-CE QUE VOUS AVEZ AIME LES EXERCICES ?   |
| <> Qu'est-ce qui a été le plus facile à faire ?   |
| <> Quand avez-vous eu l'impression d'avoir compris ?   |
| <> Quand avez-vous eu l'impression de triompher d'une difficulté ?   |
| **2**. QUELS ENREGISTREMENTS PRÉFÉREZ-VOUS ?   |
| <> Ceux des textes appris par coeur, celui que vous avez inventé, ceux de vos camarades ?   |
| **3.** AVONS-NOUS ATTEINT NOS OBJECTIFS ?   |
| **4.** COMMENT POURRIONS-NOUS AMELIORER L'ORGANISATION DE CE TYPE DE COURS ?   |
| <> L'assistant note les suggestions des élèves, leurs idées d'activités à essayer par la suite.   |
| <> Il pourra les utiliser plus tard avec la classe ou avec d'autres classes mais en citant leur origine : "*C'est une idée de x, de la classe B* !"  |